

Ira Gawlitzek, Bettina Kümmerling-Meibauer (Hrsg.)

# Mehrsprachigkeit und Kinderliteratur



Der Fokus dieses Buches richtet sich auf zwei zentrale Aspekte, die miteinander in Beziehung stehen: In Deutschland wachsen immer mehr Kinder auf, die Deutsch als Zweitsprache lernen, zugleich erscheinen in den letzten Jahren vermehrt mehrsprachige Kinderbücher auf dem deutschsprachigen Buchmarkt. Die Beiträge des Bandes analysieren, welche Funktion (mehrsprachige) Kinderliteratur für den kindlichen (Bildungs-)Spracherwerb und Literaturerwerb hat, wie sie zur Reflektion über Sprache, Literatur und Bilder anregt und zum interkulturellen Lernen beiträgt.

Die Beiträge geben Einblick in aktuelle Forschungsfragen, stellen empirische Studien vor und diskutieren auf der Grundlage einer interdisziplinär ausgerichteten Mehrsprachigkeitsforschung zukünftige Perspektiven für die Arbeit mit Kinderbüchern in Familie, Kita, Kindergarten und Schule.

Schwerpunkt

KG

GS

Sek I

Sek II

EB

340 Seiten

978-3-12-688018-3

€ 24,00 ●

## Aus dem Inhalt:

**NIKOLA VON MERVELDT:** Sprach-Welten in Bildern: Mehrsprachige Sachbilderbücher vom Orbis pictus bis zu EduMedia-Produkten

**BETTINA KÜMMERLING-MEIBAUER:** Interaktion von Bild und Text im mehrsprachigen Bilderbuch

**JANA WISCHNEWSKI:** Kultureller Dialog in bilingualen – deutsch-türkischen – Kinderbüchern

**EVA MARTHA ECKKRAMMER:** Mehrsprachige Kinderliteratur im kreolophonen Kontext: die ABC-Inseln im Fokus

**İNCI DIRIM, ULRIKE EDER & BIRGIT SPRINGSITS:** Subjektivierungskritischer Umgang mit Literatur in migrationsbedingt multilingual-multikulturellen Klassen der Sekundarstufe

**HEIDI RÖSCH:** Mehrsprachige Kinderliteratur im Literaturunterricht

**ROMAIN SAHR:** Mehrsprachige literarische Bildung, eine Chance für Kinder mit Migrationshintergrund

**JANA MIKOTA:** „Ich lese zweisprachig!“: Erstleseliteratur und Mehrsprachigkeit – Eine Bestandsaufnahme

**ERNST APeltauer:** Mehrsprachigkeitserziehung mit Märchen?

**PATRICIA NAUWERCK:** Vorschulische Sprachförderung: Mehrsprachige Kinderliteratur als Wegbereiterin von der Mündlichkeit zur Schriftlichkeit

**CHRISTA RÖBER:** Lieder für den Ausbau des sprachlichen Wissens in mehrsprachigen Klassen als Potential für das Schreiben und das literate Sprechen des Deutschen

**IRA GAWLITZEK:** Linguistische Herausforderungen in Kinderliteratur (nicht nur) für mehrsprachige Kinder

**KERSTIN MEHLER & REBEKKA WEITKAMP:** Kompetenzen pädagogischer Fachkräfte bei der dialogischen Bilderbuchbetrachtung mit ein- und mehrsprachigen Kindern